

USER MANUAL

PAR 64 Classic ECO



PROGETTO GRAFICO **D.T.S.** Show division

D.T.S.
Show division

USER MANUAL

- I** L'apparecchio non è per uso domestico e deve essere installato solo da personale competente INGEGNERE/TECNICO. Scollegare l'alimentazione prima di sostituire la lampada. Questo apparecchio deve sempre essere dotato di un collegamento terra efficiente. **ATTENZIONE:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle. Il simbolo $\square_{2,5m}$ riportato in marcatura indica la distanza minima da rispettare verso l'oggetto illuminato. La lampada deve essere sostituita se essa è stata danneggiata o deformata dal calore. **ATTENZIONE:** usare solo lampade conformi al foglio n° 3255-EN60357. **ALIMENTAZIONE:** 230V ~ 50Hz **POTENZA:** Lampada max 1000W **ATTACCO LAMPADA:** GX 16D **LAMPADA:** PAR 64 o lampada alogena A1/233 650 WAT quando si usa una riflettore PAR 64



L'APPARECCHIO NON PUO' ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFIAMMABILI

- GB** The device is not for domestic use and must be installed by qualified ENGINEERS/TECHNICIANS only. Always disconnect the device from the mains before replacing the lamp. The device must always be equipped with an effectation. **WARNING:** the safety of the device is only guaranteed if the instructions below are observed: the instructions must therefore be kept. The simbol $\square_{2,5m}$ on the label indicates the minimum distance to be kept between the device and the lit object. The lamp must be replaced if it has been damaged or warped by heat. The glass must be replaced if it is visibly damaged and therefore operating with reduced efficiency. **WARNING:** only use lamps which comply with sheet n° 3255-EN60357. **POWER SUPPLY:** 230V ~ 50Hz **CAPACITY:** Max 1000 W lamp **LAMP ATTACHMENT:** GX 16D **LAMP:** PAR 64 lamp or A1/233 650 WATT halogen lamp if a PAR 64 reflector is used.



THE UNIT MUST NOT BE INSTALLED ON NORMAL INFLAMMABLE SURFACES.

- D** Das Produkt ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt, und darf nur von einem Fachmann (INGENIEUR/TECHNIKER) installiert werden. Vor dem Auswechseln der Lampe die Stromversorgung unterbrechen. Dieses Gerät muß unbedingt vorschriftsmäßig geerdet. **ACHTUNG:** Ein sicherer Betrieb dieses Gerätes ist nur bei genauer Beachtung dieser Betriebsanleitung gewährleistet; sie muß daher sorgfältig aufbewahrt werden. Das Symbol $\square_{2,5m}$ auf der Markierung gibt den zum beleuchteten Gegenstand einzuhaltenen Mindestabstand an. Die Lampe muß ausgewechselt wenn sie beschädigt oder durch die Hitze verformt wurde. Die Linse muß ausgewechselt werden, wenn es so beschädigt ist, daß seine Wirksamkeit beeinträchtigt wird. **ACHTUNG:** Ausschließlich dem Blatt nr. 3255-EN60357 entsprechend Lampen verwenden. **SPEISUNG:** 230V ~ 50Hz **LEISTUNG:** Lampe max. 1000 Watt **SOCKEL:** GX 16D **LAMPE:** PAR 64 oder Halogenlampe A1/233 oder M40 650W oder 300W wenn ein Reflektor PAR 64 benutzt wird.



DAS GERÄT DARF NICHT MIT 1000WATT-LAMPE AUF NORMAL ENTFLAMMBAREN OBERFLÄCHEN INSTALLIERT WERDEN.

- F** L'appareil n'est pas indiqué pour un usage domestique et ne doit être installé que par du personnel qualifié comme INGENIEUR/TECHNICIEN. Débrancher l'alimentation avant de remplacer l'ampoule. Get appareil doit toujours être pourvu d'une connexion de mise à terre en bon état. **ATTENTION:** la sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation appropriée du mode d'emploi suivant, il faudra donc le conservr. Le symbole $\square_{2,5m}$ estampé indique la distance minimum à respecter vers l'objet illuminé. L'ampoule doit être remplacée en cas d'endommagement ou de déformation par la chaleur comme d'ailleurs le verre dans le cas où il serait abîmé à un tel point que son efficacité en serait réduite. **ATTENTION:** N'utiliser que les ampoules signalées sur la feuille n° 3255-EN60357 **ALIMENTATION:** 230V ~ 50Hz **PUISSANCE:** Ampoule max. 1000W **CONNEXION AMPOULE:** GX 16D **AMPOULE:** ampoule PAR64 ou lampe allogène A1/233 650W en cas d'utilisation d'un réflecteur PAR 64

USER MANUAL



APPAREIL NE POUVANT PAS ETRE INSTALLE SUR DES SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES.

El aparato no es para uso doméstico y ha de ser instalado sólo por personal competente INGENIERO/TÉCNICO.
Desconectar la alimentación antes de sustituir la lámpara.

Este aparato ha de estar dotado de una conexión de tierra eficiente.

ATENCIÓN: la seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes; por lo tanto, es necesario guardarlas.

El símbolo $\square_{2,5m}$ ⚡ troquelado indica la distancia mínima a respetar hacia el objeto iluminado. La lámpara ha de sustituirse si ha sido dañada o deformada por el calor. El cristal ha de sustituirse si está visiblemente dañada como para reducir su eficacia.

ATENCIÓN: usar sólo lámparas según la hoja n° 3255-EN60357

ALIMENTACIÓN: 230V \sim 50Hz

POTENCIA: Lámpara máx 1000W

ACOPLAMIENTO LAMPARA: GX 16D

LÁMPARA: lámpara PAR 64 o lámpara halógena A1/233 650 WAT cuando se usa un reflector PAR 64



EL APARATO NO PUEDE INSTALARSE EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMABLES

Apparatet er ikke for husholdningsbrug og må kun installeres af TEKNISK FAGPERSO-NALE.

El-tilførslen afbrydes før lampen udskiftes.

Apparatet skal altid være forsynet med en effektiv jordforbindelse.

BEMÆRK! Apparates sikkerhed garanteres udelukkende ved, at følgende instruktioner overholdes. Der er derfor nødvendigt at opbevare dem.

Symbolet $\square_{2,5m}$ ⚡ markeret på apparatet angiver minimumafstanden, der skal overholdes til det belyste objekt. Lampen skal udskiftes, hvis den beskadiges eller ændrer form på grund af varme. Glasset skal udskiftes, hvis det kan ses, at den er så beskadiget, at den er mindre effektiv.

PAS PÅ! Anvend kun lamper der er fremstillet i henhold til side nr 3255 af EN60357 normen.

EL-TILFØRSEL: 230 V \sim 50 Hz

EFFEKT: MAKS. 1000 WATT LAMPE

LAMPEFATNING: GX 16D

LAMPE: Lampe af PAR64 typen eller halogen type A1/233 650watt ved brug af en par 64 reflektor.



APPARATET MÁ IKKE INSTALLERES PÅ OVERFLADER. DER NORMALT ER BRÆNDBARE

Dit apparaat is niet voor huishoudelijk gebruik bedoeld en mag uitsluitend door vakkundig personeel worden geïnstalleerd (ingenieur, technicus).

Sluit de stroomtoevoer af alvorens de lamp te vervangen.

Dit apparaat moet altijd van een efficiënte aardaansluiting zijn voorzien.

BELANGRIJKÊ: de veiligheid van het apparaat is alleen verzekerd indien de volgende instructies worden opgevolgd, welke dan ook zorgvuldig bewaard moeten worden.

Het symbool $\square_{2,5m}$ ⚡ dat op het merk staat aangegeven, geeft de minimum afstand aan

Die ten opzichte van het verlichte voorwerp moet worden aangehouden. De lamp moet vervangen worden indien beschadigd of vervormd door de hitte. Indien het lampglas zodanig beschadigd is dat de werking wordt verminderd, moet het vervangen worden.

BELANGRIJK: gebruik uitsluitend lampen conform blad nr. 3255-en60357.

STROOMTOEVOER: 230 V \sim 50 Hz

VERMOGEN: LAMP MAX 1000 W

LAMPFITTING: GX 16D

LAMP: Lamp PAR 64 of halogeenlamp A1/233 650 WATT wanneer een reflector PAR 64 wordt toegepast



HET APPARAAT MAG NIET GEINSTALLEERD WORDEN OP OPPERVLAKKEN DIE NORMALITER BRANDBAAR ZUN.

Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della DTS.

DTS si riserva il diritto di apportare senza preavviso senza cambiamenti e modifiche estetiche, funzionali o di design a ciascun proprio prodotto. DTS non assume alcuna responsabilità sull'uso o sull'applicazione dei prodotti o dei circuiti descritti.

The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced in part or completely without written consent being obtained in advance from DTS.

DTS reserves the right to make any aesthetic, functional or design modification to any of its products without any prior notice. DTS assumes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.

E

DN

NL

USER MANUAL

①

- 1) PORTALAMPADA GX16D ECO
- 2) POMELLO
- 3) MOLLA
- 4) PORTA GELATINA
- 5) PARTE ANT.
- 6) PARTE POST.
- 7) STAFFA

Ⓒ

- 1) LAMP BASE GX 16D ECO
- 2) KNOB
- 3) SPRING
- 4) GELATINE HOLDER
- 5) FRONT PART
- 6) REAR PART
- 7) BRACKET



**NON E' CORRETTO L'UTILIZZO DEL PROIETTORE
IN QUESTA POSIZIONE IN MODO CONTINUO
DON'T USE THE UNIT (PAR CAN) IN THIS POSITION
CONTINUOUSLY (FOR LONG TIME)**

D.T.S.
Show division

Via Fagnano Selve, 12/14 (loc. La Cella)-47843 MISANO ADRIATICO (RN)-ITALY
e-mail: dts@dts-show.com indirizzo internet: <http://www.dts-show.com>